

浅析汉语国际教育与中华文化国际传播

范文杰

云南师范大学 云南 昆明 650500

【摘要】：汉语国际教育与中国文化国际传播相辅相成，两者都为提高中国的国际影响力发挥着重要作用，致力于树立积极健康的中国形象，从而让世界人民知华、友华、爱华。文章主要通过分析来华留学生汉语教学和海外汉语教学两种不同的模式下进行的中华文化的国际传播，看到各自的优势和不足，从中得到启示，有助于汉语国际教育事业和中华文化国际传播的发展。

【关键词】：汉语国际教育；中华文化国际传播；来华留学生；海外汉语教学

1 概念与意义

1.1 汉语国际教育

根据刘珣教授的《对外汉语教育学引论》可知，汉语国际教育指“对外国人的汉语教学”。早期的学科名称为“对外汉语教学”。从学术上较能精确地指称学科内涵和性质的是“汉语作为第二语言教学”，这一名称既能指在中国进行的对外国人的汉语教学也能指世界各地的汉语教学。在该文章中，我们主要总结为国内来华留学生汉语教学和海外的汉语教学。

汉语基础知识、中国文学、中国文化和跨文化交际等方面的专业知识与能力是汉语国际教育专业所要求具备的。学习汉语国际教育专业能在国内外各类学校从事汉语教学，能在外贸机构、新闻出版单位及企事业单位从事与汉语语言文化传播交流相关工作。从专业培养对象来看，它既有对中国教师的培养，即将来要从事汉语教学的中国教师，又有对外国汉语学习者的培养，而这些学习者则通过汉语学习从事各项跟汉语有关的工作。

1.2 中华文化国际传播

在人类社会历史进程中，中华文明从产生到现在从未中断过，孕育了丰富的中华文化，其中包括物质文化、历史文化、艺术文化、饮食文化等。而具体表现形式有京剧、书法、绘画、八大菜系、文学作品、文化习俗等等。随着世界的发展，尤其是“全球化”概念提出以来，世界各民族、各区域的文化都在发生着交流和互动，或主动或被动，没有一个国家可以在当今的世界中不与外界联系而存在。而中华文化国际传播就是指中国文化与世界各国文化的交流和互动。

推动中华文化国际传播是实现中国梦的重要内容，也是树立良好中国形象的基础，是国际社会认识中国的重要源泉，同样可以推动全球文化的良性竞争和发展。让国际社会看到一个全面立体的中国，从而知华、友华、爱华。

2 汉语国际教育与中华文化国际传播的关系

2.1 在汉语国际教育教学中传播中华文化

我们从对外汉语教育学的理论基础来看，它包括了文化学，而文化学又包括文化语言学与跨文化交际学。从教学和研究的内容来看，包含了文化因素。从研究的角度来说，不仅要从语言学的角度来研究，还要从汉外对比、跨文化交际等多角度进行综合研究。根据对外汉语的教学特点，对外汉语教学中包含文化的教学，语言教学和文化教学相辅相成，因为在使用语言的交际过程中无不体现着文化内容。

从以上的描述中，我们就能发现文化对汉语国际教育或对外汉语教育具有极其重要的意义。而作为目的语文化，中华文化自然是伴随着汉语国际教育的始终，是对外汉语教学的重要内容，并且将会发挥越来越大的作用。随着中国综合实力的提升、国际影响力的提高，文化教学重视程度也将日益提升。学习者除了学习语言本体知识，还需要对中国社会和文化进行了解学习，甚至需要专门地学习文化知识。我们在课堂教学中，或是课外活动中，无不在进行着中国文化的传播，而这也考验对外汉语教师的文化教学意识、文化教学能力和文化传播能力。汉语国际教育推动着中华文化传播的发展，让中华文化更好地走上世界文化的舞台。

2.2 中华文化国际传播对汉语国际教育的影响

中国文化国际传播是新时期国家为了赢得国际社会尊重和认可的策略，是中国梦的重要组成部分，将中国文化传播到国际社会文化中，让世界人民看到中国文化、理解中华文化。随着全球化进程的步伐不断加快，世界各国的联系日益增强，要提升中国国际影响力就必定要重视中国文化的国际传播，可见中华文化国际传播至关重要。

中华文化国际传播的形式很多，如通过学术讲座、媒体记者、电视平台、网络平台、公众号、新闻、节目、纪录片、海报、广告、巡回演出等等，在如今信息技术高速发展的时

代,越来越多的国家和社会都能比以往更加方便地接触和了解中华文化。国家政策也致力于传播中华文化,习近平总书记曾强调要讲好中国故事,传播好中国声音,展示真实、立体、全面的中国。要更好地推动中华文化走出去,以文载道、以文传声、以文化人。既开放自信也谦逊谦和,努力塑造可信、可爱、可敬的中国形象。汉语国际教育中的中华文化传播是中华文化传播形式的一种,也可以说是方法和手段之一。汉语国际教育既发挥着传播中华文化的作用,又受益于中国文化的国际传播及相关事业的影响。国家也重视着汉语国际教育的中华文化传播作用,甚至被认为是基础和途径。我们在对外汉语教学中,可以依靠政策创造的良好条件更好地传播中华文化,因为文化的自信,我们的文化教学也更加自信。我们还可以利用其他传播形式的现有成果进行教学,更加真实有效地服务于文化教学。也可以让学生走出课堂,主动发掘课堂外的中华文化传播的内容和优秀成果,了解更多的中华文化,从而更好地学习汉语。

3 汉语国际教育如何发挥传播中华文化的作用

在汉语国际教育中,把对外汉语教学分为来华留学生的教学和海外汉语教学,分析在两种不同的模式下如何传播中华文化,从而更好地为中华文化国际传播服务。

3.1 来华留学生传播中华文化

国内来华留学生的教育是汉语国际教育的重要组成部分,在国内很多高校都有对来华留学生的教育教学,设有专门的学院来服务国际留学生,也是一所学校“国际性”的标志和代表。来华留学生的中华文化学习,不仅可以从课堂中得到中文教师的亲自讲授,在课堂外因为其生活在目的语文化中,也就是在汉语的环境中,随时都可以接触到中华文化,比如生活中的礼仪文化、饮食文化、服饰文化、建筑文化、民族文化等。还可以从中国的各种媒体平台接触和了解中华文化。他们的言行活动都受到中华文化的影响,潜移默化的作用在他们身上会比较明显。他们在一个真实有效的环境中学习或习得中华文化,他们所接触的中华文化是较为立体、全面的中华文化。来华留学生在毕业之后,把自己所接触和了解到的中华文化传播给他们工作后的教学对象、工作对象甚至是他们周围的任何与他们有接触的人。当他们在传播中国文化时,可以用本族语讲中国故事,这是他们所具备的优势,克服语言障碍更好地进行文化的交流和传播。但无论他们用什么语言进行中华文化的传播,他们身上所具备的中华文化的烙印都是深刻的。

来华留学生还会因就读学校所在地的不同,从而打上区域性的中华文化的烙印,他们在不同区域的留学生活,可以

让他们拥有很多对当地文化深入了解和学习的机会。包括方言、地方的饮食文化、交际文化等等。这样一来,留学生不但可以传播主流的中华文化,还可以为区域中华文化走向世界服务。

来华留学生传播中华文化过程中会受到目的语文化和母语文化差异的影响,表现出不同的传播形式,还受到留学生的个人汉语水平、交际能力、传播能力、传播意识等因素的影响,传播效果会有所不同。

3.2 海外汉语教学传播中华文化

随着国家“一带一路”战略的推进,对孔子学院的建设和支持,海外汉语教学也取得了长足的进步。虽然受到疫情的客观影响,但也不能阻止海外汉语教学在国际上的发展。探讨海外汉语教学如何发挥传播中华文化的作用,既能推动汉语国际教育事业发展,也能更好的促进中华文化的传播。

在海外的孔子学院、还有部分海外高校开设的中文专业中,我们可以看到中文教学事业在海外火热开展。我们也能看到各类文化活动的开展,还有文化教学的相关课程,如武术、书法、绘画、剪纸、戏曲等等。但即使如此,缺少目的语的文化环境,对于中国文化传播限制太大。并且因为文化差异,中国文化在海外文化中的生存能力,交流互动能力都是会遇到很多阻力。海外汉语教学过程中的中华文化传播,对教育者来说,无论是本土教师还是中国籍教师的文化传播意识、文化传播能力和跨文交际能力都存在较大考验。如何将中华文化的内容融入到课堂教学中,讲好中国故事,传播好中国声音,塑造良好的中国形象都是不小的考验。

但从文化的对比方面来说,相对于来华留学生国籍构成的多样性背景下的多元文化互动交流,海外汉语教学更多是中华文化与当地文化的碰撞,在教学中教师进行文化对比相对简单。而来华留学生则更多需要自己进行文化对比,要求汉语教师要做到深入掌握各国文化并进行准确对比研究和教学是有难度的。

4 总结

通过对汉语国际教育与中华文化传播的关系分析,对汉语国际教育中来华留学生教育和海外汉语教育对中华文化传播的解读,我们更加清楚明白汉语国际教育事业的意義。我们也应该做好准备,具备中华文化传播意识,提高中华文化传播能力,为中华文化国际传播尽一份力。最后,作为中华文化的传播者我们要正确看待受教育者的母语文化和中华文化的差异,坚持尊重、平等、开放、真实的原则,建立和谐友好的国际关系,推进中国文化国际传播的持续发展,

努力塑造良好的中国形象。

参考文献:

- [1] 陈峥.“课程思政”在对外汉语教学中的应用考察[J].汉字文化,2020(17):1-6.
- [2] 李冰.汉语国际教育中文化传播途径研究[J].对外传播,2015(12):28-29.
- [3] 刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京:北京语言大学出版社.2000.
- [4] 宋阳,黄宣方.“一带一路”背景下的汉语与中国文化传播研究综述[J].才智,2017.
- [5] 王楠楠.汉语文化国际传播对汉语国际教育发展的影响研究--评《汉语文化国际传播实践与推进策略研究》[J].新闻爱好者,2020(09):103-104.
- [6] 温可佳.汉语国际教育视角下区域文化的传播研究[J].新闻研究导刊,2020,11.
- [7] 许诗萌,王焱.汉语国际教育与中华文化国际传播分析[J].科技资讯,2020,18(13).
- [8] 张红梅.中华文化在汉语国际教育中的传播策略研究--基于“一带一路”建设背景及国际新形势[J].汉字文化,2020(23):86-87.

作者简介: 范文杰(1995—), 男, 汉族, 籍贯: 云南勐腊, 学历: 硕士研究生, 研究方向: 汉语国际教育。